Śląsk Cieszyński

TĚŠÍNSKÉ SLEZSKO
PRO VŠECHNY

OBEC VENDRYNĚ

Gmina Brenna

OPKiS BRENNA

AKTYWNIE W NATURZE
AKTIVNĚ V PŘÍRODĚ

Poznaj, zwiedzaj i wygrywaj!

„WĘDROWNIK"

z Brennej do Vendryně

CZ PL
PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020

EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

EUROREGION
TĚŠÍNSKÉ SLEZSKO
ŚLĄSK CIESZYŃSKI

Poznawaj, zwiedzaj i wygrywaj!

GRA TERENOWA

Jest przeznaczona zarówno dla osób indywidualnych, jak i całych rodzin, zachęca do poznania polsko-czeskiego pogranicza. Odkrywcą może zostać każdy, **kto odbierze niniejszą broszurę (przewodnik) i rozpocznie zabawę.** Broszury dostępne są w:

- **- Informacji Turystycznej w Brennej,** 43-438 Brenna, ul. Wyzwolenia 77

- **- Biblioteka gminna w Wędryni**, Vendryně č. p. 464, 739 94 Vendryně
  - Urząd Gminy Wędrynia, Vendryně č. p. 500, 739 94 Vendryně
  - Hotel Vitality, Vendryně č. p. 1217, 739 94 Vendryně

Zadaniem odkrywców jest odwiedzenie wyznaczonych miejsc wraz z udokumentowaniem ich „zdobycia". **Potwierdzić odwiedzenie miejsca należy poprzez:**

- wyraźną i czytelną fotografię (selfie) poszukiwacza z danego miejsca
(minimum 3 fotografie z polskiej strony i 3 fotografie z czeskiej strony)
oraz
- odpowiedź na wszystkie sekretne pytania z gry

Po „zdobyciu" wszystkich miejsc nagrodę w postaci ziołowych soli kąpielowych i mydełek można odebrać w **Informacji Turystycznej w Brennej** lub w **Bibliotece i Hotelu Vitality w Vendryně** (po weryfikacji zdjęć i sekretnych odpowiedzi).

Wydawca: Ośrodek Promocji, Kultury i Sportu Gminy Brenna, oddano do druku - grudzień 2020 r.

PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020

EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

EUROREGION
TĚŠÍNSKÉ SLEZSKO
ŚLĄSK CIESZYŃSKI

Projekt „Aktywnie w naturze" współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego - Programu Interreg V-A Republika Czeska-Polska i budżetu państwa RP w ramach Funduszu Mikroprojektów Euroregionu Śląsk Cieszyński – Těšínské Slezsko

Poznawaj, zwiedzaj i wygrywaj!

GMINA BRENNA

Gmina Brenna, położona z dala od zgiełku miast, otoczona z kilku stron górami Beskidu Śląskiego jest wymarzonym miejscem dla szukających odpoczynku, wytchnienia od codzienności, a także dla spragnionych przygody i aktywności ruchowej. Liczne górskie szlaki kuszą turystów spragnionych wędrówek. Przemierzając tutejsze trasy pieszo, rowerem czy konno można wypocząć, podziwiając wspaniałe górskie krajobrazy. Dla zainteresowanych tradycją i kulturą beskidzką cennym źródłem informacji będą warsztaty regionalne oraz miejsca, gdzie przeszłość spotyka się z teraźniejszością. Pobyt w gminie urozmaicają liczne imprezy. Zwolennicy tradycji i góralskiej muzyki, młodzi gustujący w nowoczesnych brzmieniach, dzieci spragnione zabawy - każdy znajdzie coś dla siebie w bogatej ofercie wydarzeń kulturalnych.

Obec Brenna je z několika stran obklopena horami a nachází se daleko od městského shonu. Je místem pro ty, kdo hledají klid, odpočinek od každodenního života, ale také pro ty, kdo hledají dobrodružství a fyzickou aktivitu. Četné horské stezky lákají turisty toužící po pěších a cyklistických výletech nebo projížďkách na koni. Během nich mohou relaxovat a obdivovat nádhernou horskou scenérii. Pro ty, kdo se zajímají o beskydskou kulturu a tradice, budou cenným zdrojem informací regionální workshopy a místa, kde se minulost setkává s přítomností. Pobyt v obci je zpestřen řadou událostí. Ať už příznivci tradic a horalské muziky nebo mladí lidé hledající současné trendy či děti toužící po zábavě – všichni si určitě v bohaté nabídce kulturních akcí najdou něco pro sebe.

Informacja

TURYSTYCZNA

43-438 Brenna, ul. Wyzwolenia 77
tel./fax. 33 8586 971

e-mail: it@brenna.org.pl,
www.brenna.org.pl

Beskidzki Dom Zielin

PRZYTULIA

Beskidzki Dom Zielin Przytulia to żywe muzeum. Miejsce wyjątkowe na mapie kulturalnej Śląska Cieszyńskiego. Znajdująca się tu multimedialna wystawa stała obrazuje funkcjonowanie ziół w kulturze i życiu codziennym Górali Śląskich. Podzielona jest na cztery działy tematyczne: w zdrowiu i w chorobie, w rodzinnym domu, w polu i w zagrodzie, w świątek piątek i niedzielę, w ciekawy sposób przybliżając historię Beskidu Śląskiego i jego mieszkańców. Eksponaty oraz zioła w formie suszonych zbiorów i modeli można nie tylko zobaczyć ale i dotknąć i powąchać. Dodatkowo w sezonie od wiosny do jesieni można się z nimi zapoznać w herbarium. W Przytulii organizowane są przeróżne warsztaty, wykłady, koncerty, przedstawienia i spotkania autorskie.

Beskydský dům bylin Przytulia (česky Svízel) je živé muzeum. Jedinečné místo na kulturní mapě Těšínského Slezska. Stálá multimediální expozice, která se zde nachází, přibližuje využití bylin v kultuře a každodenním životě slezských horalů. Je rozdělena do čtyř tematických sekcí: ve zdraví a nemoci, v rodinném domě, na poli i na farmě, o svátcích a nedělích. Zajímavým způsobem představují dějiny Slezských Beskyd a jeho obyvatel. Exponáty a byliny v podobě sušených rostlin lze nejen vidět, ale můžete se s nimi seznámit také skrze vůni a dotek. V sezóně od jara do podzimu rostou i v bylinné zahrádce. V Przytulii se pořádají různé workshopy, přednášky, koncerty, představení a autorská setkání.

43-438 Brenna
ul. Wyzwolenia 69
tel. +48 33 400 00 21

Poniedziałek: nieczynne
Wtorek – Piątek: 10.00 – 16.00
Sobota – Niedziela: 10.00 – 14.00

Obowiązkowa rezerwacja telefoniczna dla grup
www.domzielin.eu

Kompleks Brenna

LEŚNICA

Kompleks Brenna Leśnica stanowi zespół atrakcji turystycznych, który tworzą: siłownia zewnętrzna, tężnia solankowa oraz sprawnościowy plac zabaw. Wszystkie te atrakcje zachęcają do odwiedzenia Brennej Leśnicy, która posiada wiele walorów przyrodniczych. Jest to rozległy przysiółek umiejscowiony w dolinie potoku Leśnica. Górskie zbocza otaczają go z każdej strony, dając przyjemny cień i zapraszając do wycieczek po przebiegających w okolicy pieszych i rowerowych szlakach. Kompleks Brenna Leśnica daje możliwość odpoczynku i wytchnienia od pędu codzienności, ale także pozwala wyszaleć się dzieciom i aktywnie spędzić czas dorosłym. Jest to także miejsce mającej zbawienny wpływ na zdrowie, dzięki możliwości skorzystania z mikroklimatu panującego we wnętrzu i otoczeniu tężni solankowej.

Brenna Leśnica je komplex turistických atrakcí, mezi něž patří venkovní posilovna, solanková gradovna a dětské hřiště. Všechny tyto atrakce vybízejí k návštěvě Brenne Leśnicy, která nabízí mnoho přírodních krás. Brenna je rozlehlá vesnička v údolí potoka Leśnica obklopená ze všech stran horskými svahy. Poskytují příjemný stín a lákají k výletům po turistických a cyklistických stezkách. Komplex Brenna Leśnica vám poskytne jak příležitost k oddychu a odpočinku od shonu každodenního života, tak aktivní strávení času pro vás i vaše děti. Je to místo, které má příznivý vliv na zdraví díky mikroklimatu uvnitř a v okolí solankové gradovny.

43-438 Brenna
ul. Leśnica
tel. +48 33 8536 550

Teren ogólnie dostępny
Tężnia nieczynna w zimie

www.brenna.org.pl

Pumptrack, Obserwatorium Nietoperzy i Transgraniczny

OGRÓD ZIELIN

Transgraniczny Ogród Zielin w Brennej to szczególne miejsce, dzięki któremu można uaktywnić swoje zmysły podczas interaktywnych zajęć edukacyjnych i swobodnej zabawy prowadzonej wśród rodzimej roślinności. W ogrodzie dostępne są rośliny sezonowe i wieloletnie, których można dotknąć, powąchać, a nawet skosztować. Ponadto jest wiata, drewniana pergola, ławki, a także skrzynie z warzywami oraz sprzęt warsztatowy do zajęć dydaktycznych. Można tutaj poszerzać swoją wiedzę z zakresu przyrody, zwłaszcza w dziedzinie botaniki. Ogród Zielin jest również doskonałym miejscem dla aktywności na świeżym powietrzu, zwłaszcza że tuż obok znajduje się tor pumptrack, czyli rowerowy plac zabaw, umożliwiający jazdę bez pedałowania. W bezpośrednim sąsiedztwie Ogrodu Zielin, na strychu Szkoły, można odwiedzić kolejną przyrodniczą atrakcję – Obserwatorium Nietoperzy. Wyprawa do Obserwatorium to niezapomniane spotkanie z nietoperzami, podczas którego można poznać zwyczaje tych niezwykłych ssaków oraz usłyszeć i zobaczyć je dzięki kamerom.

Přeshraniční bylinková zahrada v Brenne je výjimečné místo, díky kterému můžete probudit své smysly během interaktivních vzdělávacích činností a volných her uprostřed původních rostlin. Na zahradě jsou k dispozici sezónní rostliny a trvalky, kterých se můžete dotknout, přivonět si k nim nebo dokonce ochutnat. Dřevěná pergola, lavičky nebo truhlíky se zeleninou nabízí pro didaktické aktivity vhodné zázemí. Můžete si zde rozšířit své znalosti o přírodě zejména v oblasti botaniky. Vedle bylinkové zahrady se nachází pumptracková dráha, čili cyklistické hřiště, které umožňuje jízdu bez šlapání. V podkroví blízké školy můžete navštívit další přírodní zajímavost - observatoř netopýrů. Setkání s netopýry se stane nezapomenutelným zážitkem, během něhož se dozvíte o zvycích těchto neobvyklých savců a díky kamerám je uslyšíte i uvidíte.

43-438 Brenna
ul. Górecka 224
tel. +48 33 8536 100

Teren ogólnie dostępny
Pumptrack i Obserwatorium
Nietoperzy nieczynne w zimie

www.brenna.org.pl
www.sp1.brenna.org.pl

Chlebowa

CHATA

„Cztery kąty, a piec piąty...". Tymi słowami zaczyna się narracja, która zabiera gości Chlebowej Chaty w niezwykłą podróż, którą przemierza zboże od momentu zasiewu, do chwili, kiedy w postaci pachnącego bochenka trafia na rodzinny stół. Jest to miejsce pełne życia, gdzie oprócz stałych wystaw, które nieustannie się rozbudowują, znaleźć też można bogatą ofertę warsztatów i zajęć dla chętnych w każdym wieku. Najnowsze nabytki skansenu to tradycyjna kuźnia oraz piękna strażnica, w której zobaczyć można starodawne wozy fajermańskie. Swojej wizyty w tym niezwykłym miejscu – pierwszej, piątej i dwudziestej – nikt nigdy nie żałował.

„Čtyři kouty, pátá pec ...". Těmito slovy se začíná vyprávění, které vezme hosty Chlebové chaty na mimořádnou cestu, kterou si musí projít obilí od okamžiku, kdy je zaseto, do okamžiku, kdy je položeno na rodinný stůl v podobě voňavého bochníku. Je to místo plné života, kde kromě neustále se rozšiřujících expozic, najdete také širokou nabídku workshopů a aktivit pro návštěvníky všech věkových kategorií. Nejnověji můžete ve skanzenu obdivovat tradiční kovárnu a krásnou požární zbrojnici se starými hasičskými vozy. Návštěvy tohoto neobvyklého místa – ať už první, páté nebo dvacáté – nikdy nikdo nelitoval.

43-436 Górki Małe
ul. Breńska 113
tel. +48 33 853 96 30

Obowiązkowa rezerwacja telefoniczna

www.chlebowachata.pl

Pijalnia wód i tężnia

W USTRONIU

Pijalnia wód i tężnia w Ustroniu to miejsce dostosowane do oczekiwań najbardziej wymagających kuracjuszy. Przeszklony budynek swoim kształtem nawiązuje do ustrońskich piramid, a nowoczesny styl przyciąga uwagę każdego. Napij się i wdychaj na zdrowie. Wiadomym jest, że źródłem zdrowia i witalności naszego organizmu jest woda. Lecznicza solanka czy wodorowęglanowa woda pitna czeka na wszystkich w ustrońskiej pijalni wód. Z jednej strony wizualne walory, a z drugiej zdrowie w czystej postaci. Tężnia znajdująca się przed pijalnią wód dostarcza wszystkim spacerowiczom cennych minerałów. Naturalnie - czyli zdrowo! Woda jest naturalnym źródłem zdrowia i urody. Wszystko to znajdziesz w ustrońskiej pijalni wód.

Pitný pavilon a moderní gradovna v Ustroni jsou místa přizpůsobená očekáváním nejnáročnějších lázeňských hostů. Tvar prosklené budovy, jejíž moderní styl přitahuje pozornost, připomíná ustroňské pyramidy. Pijte a vdechujte zdraví. Je dobře známo, že voda je zdrojem zdraví a vitality pro náš organismus. V pitném pavilonu v Ustroni na vás čeká léčivá solanka nebo hydrogenuhličitanová pitná voda. Gradovna nacházející se před pitným pavilonem nabízí všem kolemjdoucím cenné minerály ukryté ve vodě. Přirozeně - to znamená zdravě! Voda je přirozeným zdrojem zdraví a krásy. To vše najdete v pitném pavilonu v Ustroni.

43-450 Ustroń
Sanatoryjna 9

Godziny otwarcia: 10.00 – 17.30

Szmaragdowy akwen

TON W GOLESZOWIE

Na zboczach góry Jasieniowej w Goleszowie znajduje się malowniczy zbiornik wodny Ton. Jego nazwa pochodzi od wydobywanych w nim do końca lat 50 XX w. dolnych łupków cieszyńskich (margli), które po niemiecku określane były jako „Tonerde". Do urzekającego niezwykłym kolorem wody zakątka, prowadzi tunel przez który niegdyś wywożono kolejką wąskotorową urobek do pobliskiej cementowni. W słoneczne dni na szmaragdowej tafli widoczne są liczne ławice ryb. Przeważają wśród nich głównie karpie, amury, klenie oraz dochodzące do około metra długości tołpygi. W południowo-wschodniej części zbiornika możemy zobaczyć malowniczą kaskadę porośniętą mszakami, tzw. martwicę wapienną, którą utworzyła spływająca w tym miejscu struga wody, zawierająca węglan wapnia. Kaskada ta została ujęta jako jedno z czterech miejsc wchodzących w skład ostoi nazwanej „Cieszyńskimi Źródłami Tufowymi", czyli obszaru chronionego w ramach europejskiej sieci Natura 2000.

Na svazích hory Jasieniowa v Goleszowie se nachází malebná vodní nádrž Ton. Její název je odvozen od těšínské břidlice (slínu), která se zde těžila do konce 50. let 20. století, a které se v němčině říkalo Tonerde. K tomuto malebnému zákoutí s vodou smaragdové barvy vede tunel, přes který byl v minulosti vytěžený materiál přepravován úzkorozchodnou železnicí do nedaleké cementárny. Za slunečných dnů můžete pod smaragdově zeleným povrchem spatřit četná hejna ryb. Většinou jde o kapry, amury, jelce a až metr dlouhé tolstolobiky. V jihovýchodní části nádrže můžete vidět malebnou kaskádu pokrytou mechorosty. Jde o travertinovou kaskádu vytvořenou proudem stékající vody obsahující uhličitan vápenatý. Tento útvar byl zahrnut jako jedno ze čtyř míst, která jsou součástí rezervace zvané „Těšínské tufové zdroje". Oblast je chráněna v rámci evropské sítě Natura 2000.

43-440 Goleszów
ul. Nad Tonem
(wejście od ul. Olimpijskiej 1)

- powierzchnia ok. 2 ha
- głębokość ok. 8 metrów
- GPS: 49.730696, 18.735909

Sekretne

PYTANIA

Beskidzki Dom Zielin „Przytulia” *Ile płatków ma kwiat przytulii?*	Kompleks Brenna Leśnica *Skąd pochodzi solanka płynąca w tężni?*	Transgraniczny Ogród Zielin *Jaka roślina jest antidotum na miłosne czary?*
Chlebowa Chata *Jak potocznie nazywa się wiatrak charakterystyczny na Śląsku Cieszyńskim?*	Pijalnia wód i tężnia w Ustroniu *Wymień dwa najbardziej znane źródła w Ustroniu*	Szmaragdowy akwen Ton *Kogo przedstawia postać, znajdująca się na wysepce usytuowanej na wodach zbiornika Ton?*
Werk Arena & Muzeum Huty trzynieckiej *Czym oznaczano rowery przy wjeździe do huty?*	Góra Jaworowy *Jakiemu tematowi poświęcona jest stała ekspozycja zdjęć w schronisku turystycznym na górze Jaworowy?*	Góra Wróżna Jaki napis znajduje się pod figurą Panny Marii?
Piece wapienne *Ile schodów prowadzi do wózka transportowego?*	Kościół św. Katarzyny *Jak brzmi napis nad drzwiami wejściowymi kościoła?*	Park wędryński *Który rzadki ptak gniazduje co roku w polu między Wędrynią i Trzyńcem-Sosną?*

Tajne

ODPOWIEDZI

Beskidzki Dom Zielin „Przytulia”	Kompleks Brenna Leśnica	Transgraniczny Ogród Zielin .....
Chlebowa Chata	Pijalnia wód i tężnia w Ustroniu	Szmaragdowy akwen Ton .....
Werk Arena & Muzeum Huty trzynieckiej	Góra Jaworowy	Góra Wróżna .....
Piece wapienne	Kościół św. Katarzyny	Park wędryński .....

Poznawaj, zwiedzaj i wygrywaj!

Imię i nazwisko (uczestnika): . . . . . .

Adres zamieszkania: . . . . . .

Imię i nazwisko rodzica/opiekuna (gdy uczestnik jest niepełnoletni): . . . . . .

Oświadczam, że zapoznałem się z regulaminem gry terenowej „Poznawaj, zwiedzaj i wygrywaj!" i go akceptuję.
W przypadku dziecka, wyrażam zgodę na jego udział w grze terenowej „Poznawaj, zwiedzaj i wygrywaj!"

Regulamin oraz informacje o sposobie przetwarzania danych dostępne na stronie: **www.brenna.org.pl**
profil Turysta, zakładka odpoczywaj i wygrywaj > gra terenowa > „Poznawaj, zwiedzaj i wygrywaj!"

Akceptacja regulaminu:	**Potwierdzenie odbioru nagrody:**
data i podpis uczestnika / rodzica /opiekuna	data i podpis uczestnika

Poznávej a vyhraj!

Jméno a příjmení (účastníka): . . . . . .

Adresa bydliště: . . . . . .

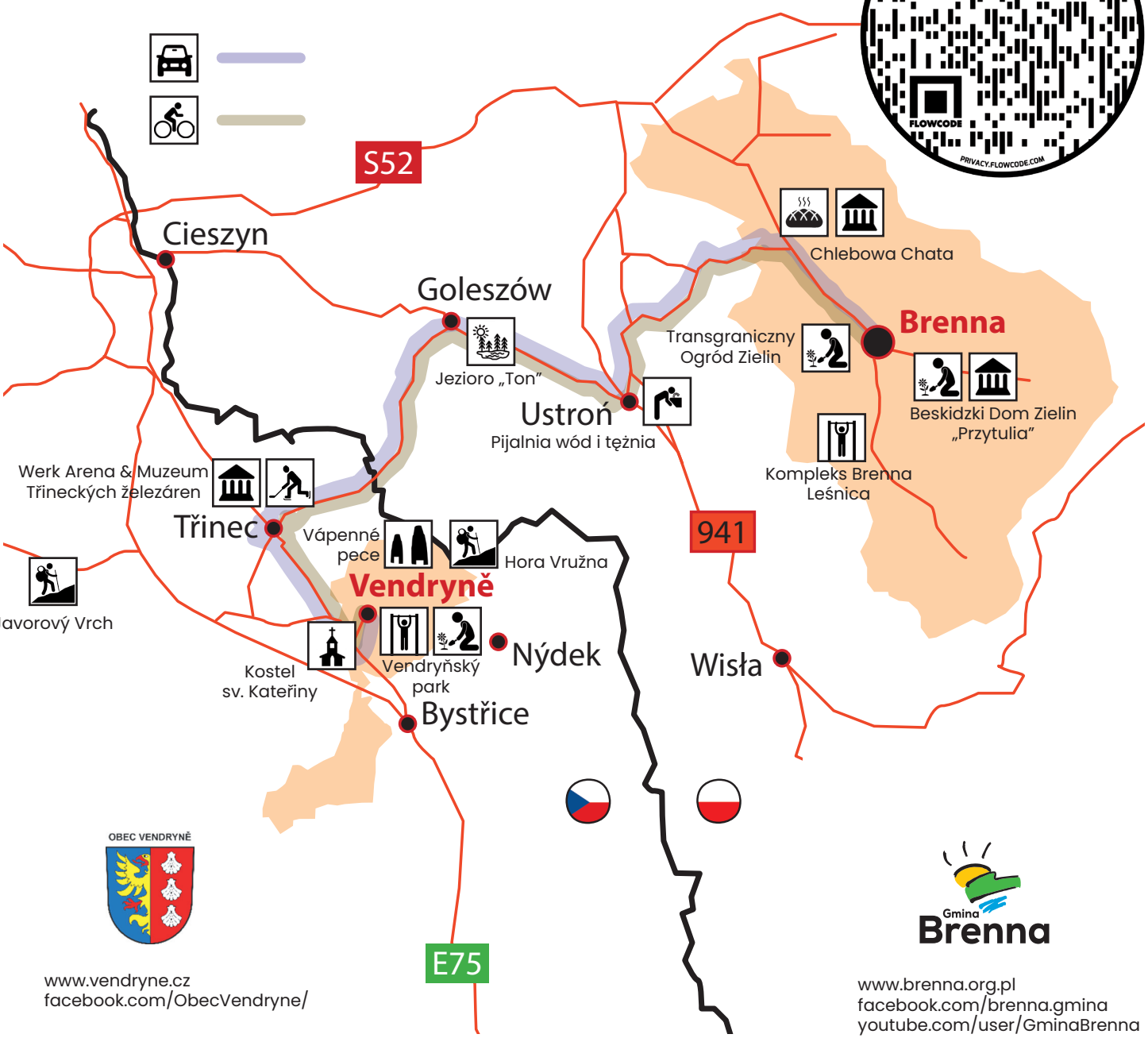
Jméno a příjmení rodiče/zákonný zástupce : . . . . . .

Prohlašuji, že jsem se seznámil s pravidly terénní hry „Poznej a vyhraj!" a souhlasím s nimi.
V případě dítěte souhlasím s účastí v terénní hře „Poznej a vyhraj!"

Pravidla a informace o způsobu zpracování osobních údajů najdete na webové stránce: **www.vendryne.cz**
Záložka Obecní úřad > Projekty > Aktivně v přírodě > Místopisná hra > „Poznej a vyhraj!"

Přijetí pravidel:	**Potvrzení o převzetí odměny:**
Datum a podpis účastníka/rodiče/zák. zástupce	datum a podpis účastníka

Propozycje tras, rowerowej i samochodowej
Nabídka cyklotrasy a trasy pro automobily



OBEC VENDRYNĚ

www.vendryne.cz
facebook.com/ObecVendryne/

Gmina Brenna

www.brenna.org.pl
facebook.com/brenna.gmina
youtube.com/user/GminaBrenna

Tajné

ODPOVĚDI

Beskydský dům bylin „Przytulia“	Komplex Brenna Leśnica	Přeshraniční bylinková zahrada
Chlebová chata	Pitný pavilón a gradovna v Ustroni	Smaragdové jezírko Ton
Werk Arena & Muzeum Třineckých železáren	Javorový vrch	Hora Vružná
Vápenné pece	Kostel sv. Kateřiny	Vendryňský park

Tajné

OTÁZKY

Beskydský dům bylin „Przytulia“ *Kolik okvětních plátků má květ svízele?*	Komplex Brenna Leśnica *Odkud pochází solanka tekoucí v gradovně?*	Přeshraniční bylinková zahrada *Která rostlina je protijed na milostná zakletí?*
Chlebová chata *Jaký je běžný název charakteristického větrného mlýnu v Těšínském Slezsku?*	Pitný pavilon a gradovna v Ustroni *Uveďte dva nejznámější prameny v Ustroni.*	Smaragdové jezírko Ton *Koho zobrazuje postava nacházející se na ostrově vodní nádrže Ton?*
Werk Arena & Muzeum Třineckých železáren *Čím se označovala jízdní kola při vjezdu do hutě?*	Javorový vrch *Jakému tématu se věnuje stálá expozice fotografií v turistické chatě na Javorovém vrchu?*	Hora Vružná *Co je napsáno pod soškou Panny Marie?*
Vápenné pece *Po kolika schodech vystoupáme k nákladnímu vozíku?*	Kostel sv. Kateřiny *Jak zní nápis nad vstupními dveřmi do kostela?*	Vendryňský park *Který vzácný pták hnízdí každým rokem na poli mezi Vendryní a Třincem-Sosna?*

MUZEUM A WERK ARENA

Navštivte muzeum plné překvapení! Muzeum Třineckých železáren a města Třince je místem, kde se snoubí krása s historií. **WERK ARENA** je nová moderní víceúčelová hala, která je sportovním a kulturně-společenským centrem města. Je domácím stánkem extraligových hokejistů Třince. Nová Werk Arena slouží primárně hokeji. Halový prostor je však navržen tak, aby zde mohly probíhat i jiné sportovní aktivity (halové sporty) a různorodé kulturní a společenské akce (koncerty, výstavy, veletrhy, kongresy apod.). Na ploše čtyř hektarů najdeme kromě standardní ledové plochy hlediště s kapacitou 5 400 diváků, moderní zázemí pro sportovce a nezbytné prostory pro divácký servis. Zahájením provozu této haly se zlepšila dostupnost ledových ploch v Třinci, které mohou hojně využívat žákovské a mládežnické hokejové týmy, oddíl krasobruslení nebo hobby týmy.

Odwiedź muzeum pełne niespodzianek! Muzeum Huty trzynieckiej i Miasta Trzyńca to miejsce, w którym piękno spotyka się z historią. **WERK ARENA** to nowoczesna hala wielofunkcyjna, będąca sportowym i kulturalno-towarzyskim centrum miasta. Hala jest zapleczem dla Trzynieckiego klubu hokejowego. Nowa Werk Arena służy przede wszystkim hokejowi. Jednak przestrzeń hali jest zaprojektowana w ten sposób, żeby mogły odbywać się tu również inne zajęcia sportowe (sporty halowe) oraz imprezy kulturalne i społeczne (koncerty, wystawy, kiermasze, kongresy itp.). Na powierzchni czterech hektarów, oprócz standardowego lodowiska, znajduje się widownia mogąca pomieścić 5400 widzów, nowoczesne zaplecze dla sportowców oraz niezbędna strefa obsługi widzów. Otwarcie hali poprawiło dostępność lodowisk w Trzyńcu, z których mogą korzystać uczniowie i młodzież uprawiająca hokej, sekcja łyżwiarstwa figurowego czy grupy hobbystyczne.

Werk Arena
Frýdecká 850, Třinec - Staré Město
www.hcocelari.cz

Prohlídku haly je nutné objednat předem na tel. č. +420 596 109 127

Muzeum Třineckých železáren
Frýdecká 387, 739 61 Třinec
www.muzeumtz.cz +420 558 535 501

Turistický cíl

JAVOROVÝ VRCH

Javorový vrch je horskou dominantou statutárního města Třince, které je téměř ze všech stran obklopeno hřebeny Těšínských a Moravskoslezských Beskyd. V blízkém okolí Třince se rozkládají malebná údolí, která lákají turisty, milovníky jízdy na horských kolech a v zimě vyznavače sjezdového i běžeckého lyžování. Jedním z nejoblíbenějších výletních cílů je Javorový vrch, kam vede z místní části Oldřichovice jednosedačková lanová dráha s celoročním provozem. Javorový vrch se stává stále častěji vyhledávaným cílem výletníků a sportovců nejen z Třinecka a blízkého okolí. Zvlášť atraktivním je Javorový pro paraglidisty. Na vrchu Javorový stojí nejstarší turistická chata na území Frýdecko-Místecka. Těsně pod vrcholem se nachází monumentální kříž s náznakem Kristovy postavy, který nutí k zamyšlení a rozjímání.

Góra Jaworowy to symbol miasta statutarnego Trzyniec, które jest otoczone prawie ze wszystkich stron grzbietami Beskidu Cieszyńskiego i Morawsko-Śląskiego. W pobliżu Trzyńca znajdują się malownicze doliny przyciągające turystów, miłośników kolarstwa górskiego, a zimą miłośników narciarstwa zjazdowego i biegowego. Jednym z najpopularniejszych celów wycieczek jest właśnie góra Jaworowy, na którą z części miejskiej Oldrzychowice prowadzi jednokrzesełkowa kolejka linowa czynna przez cały rok. Jaworowy staje się coraz bardziej popularnym celem wycieczkowiczów i sportowców nie tylko z Trzyńca i okolic. Góra Jaworowy jest szczególnie atrakcyjna dla paralotniarzy. Na Jaworowym znajduje się najstarsza chata turystyczna w regionie frydecko-misteckim. Tuż pod szczytem został wzniesiony monumentalny krzyż z symbolem postaci Chrystusa, który zachęca do rozważania i medytacji.

Javorový vrch (1032 m. n. m.)
Tyra 58
739 61 Třinec

www.trinecko.cz

GPS: 49.6206617N, 18.6072347E

Hora

VRUŽNÁ

Částečně zalesněný štít v hraničním hřebeni Čantoryje leží na západním okraji Slezských Beskyd 2 km na severovýchod od historického centra Vendryně (kostel sv. Kateřiny) a 5 km na východ od vlakového nádraží v Třinci. Hřebenem Vružné a přes její nejvyšší vrchol ve výšce 571 m n.m. vede červená turistická stezka z Třince na Velkou Čantoryji a z Vendryně u Malého Ostrého se na ni napojuje zelená stezka. Krajina Vendryně je na mnoha místech značně odlesněna. Okolí Vružné vyniká krásou keřového vegetačního krytu. Tato pomezí lesů, pastvin a luk jsou krajinářsky dotvářeny keřovými skupinami, a to hlohy kvetoucími na jaře. V tomto hraničním hřebeni s Polskem se vyskytuje vzácný tis, o čemž svědčí i název nedaleké polské vesnice Tisovnice (Cisownica). Masiv Vružné je tvořen vápenitými horninami, a proto se tady můžeme setkat s orchidejemi (vstavači), kterých se zde vyskytuje neobvykle velký počet. V příznivých letech kvete v této lokalitě 800 až 1200 vstavačů bledých.

Częściowo zalesiony szczyt na grzbiecie granicznym Czantorii leży na zachodnim skraju Beskidu Śląskiego, 2 km na północny wschód od historycznego centrum miejscowości Wędrynia (kościół św. Katarzyny) i 5 km na wschód od dworca kolejowego w Trzyńcu. Wzdłuż grzbietu Wróżnej i przez jej najwyższy szczyt, znajdujący się na wysokości 571 m n.p.m., prowadzi czerwony szlak turystyczny z Trzyńca na Wielką Czantorię, a z Wędryni pod Małym Ostrym łączy się z nim szlak zielony. Obszar Wędryni jest w wielu miejscach mocno wylesiony. Okolice Wróżnej wyróżniają się pięknem szaty roślinnej krzewów. Granicę lasów, pastwisk i łąk tworzą zarośla krzewów, przede wszystkim kwitnących wiosną głogów, na pograniczu z Polską występuje rzadki cis, o czym świadczy nazwa pobliskiej polskiej wsi Cisownica. Masyw Wróżnej jest zbudowany ze skał wapiennych, dlatego możemy spotkać tu liczne storczyki, które są unikalne i występują w niezwykle wielkiej ilości. W sprzyjających latach na tym obszarze kwitnie od 800 do 1200 storczyków bladych.

Vendryně
GPS: 49.6824097N, 18.7174583E

www.vendryne.cz

Technická památka

VÁPENNÉ PECE

Pece jsou vzácnou technickou památkou, která byla v r. 2003 zrekonstruována. Jejich vznik se datuje na začátek 19. století, kdy byla nalezena ložiska železné rudy pro potřeby místních železáren. Do této doby spadá také těžba vápence, který se ve Vendryni těžil ve 3 lomech a byl vypalován ve 2 pecích v místním nářečí zvaných vápenky. Provoz pecí byl definitivně ukončen v r. 1965, v tomto období byla ukončena i těžba v přilehlých vápencových lomech. Vápenky se nacházejí asi 2 km po zelené turistické značce od železniční zastávky Vendryně východním směrem. Je zde zároveň konečná zastávka autobusové dopravy z Třince. Po prohlídce této technické památky, u níž zůstal také navážecí vozík, si můžete odpočinout v přístřešku, u něhož se nachází informační tabule. Vede zde rovněž značená cyklostezka „Po stopách hutnictví".

Piece to cenny zabytek techniki, który został odnowiony w 2003 roku. Ich budowa sięga początku XIX wieku, kiedy odkryto tutaj złoża rud żelaza dla potrzeb miejscowej huty. W tym okresie wydobywano również wapień, który był w Wędryni pozyskiwany w 3 kamieniołomach i palony w 2 piecach, zwanych w lokalnym dialekcie wopiynkami. Eksploatacja pieców została definitywnie zakończona w 1965 r., w którym również zakończono wydobywanie wapienia w sąsiednich kamieniołomach. Wopiynki znajdują się w odległości około 2 km od stacji kolejowej Wędrynia, wzdłuż zielonego szlaku turystycznego na wschód. Punkt ten stanowi również ostatni przystanek autobusowy z Trzyńca. Po zwiedzeniu ww. zabytku techniki, po lewej stronie którego znajduje się wózek transportowy, można odpocząć w wiacie, gdzie została umieszczona tablica informacyjna. Prowadzi tędy również oznakowany szlak rowerowy „Śladami hutnictwa".

Vendryně
GPS: 49.6754044N, 18.7185833E

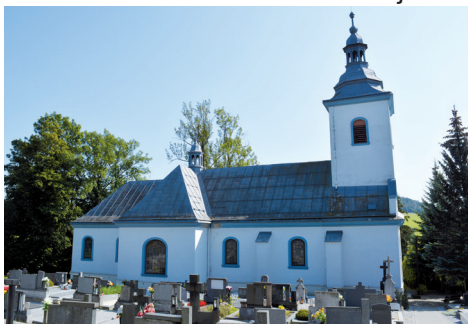
www.vendryne.cz

Kostel

SV. KATEŘINY

Nevíme, kdo a kdy postavil tento kostel. Víme ale jistě, že stál už dříve, než se objevila první písemná zmínka o naší obci, tedy ještě před rokem 1300. Postaven byl na pahorku nad potokem jako zděný s dřevěnou věží. Náležel katolíkům, ale v 16. stol. přešel na téměř 100 let do vlastnictví protestantům. Po opětném předání katolíkům byl zasvěcen sv. Kateřině Alexandrijské. Během staletí měnil vzhled i interiér, koncem 19. stol. se např. koupil nový oltář se sochami sv. Kateřiny a svatých Petra a Pavla, starý zchátralý kůr byl nahrazen novým na železných sloupech a obrazy křížové cesty na stěnách nahrazeny plastickými obrazy z terakoty. Kostel se dočkal také nových varhan. Významným v historii kostela je rok 1927. To jej poctil svou návštěvou samotný kníže a kardinál Vratislavi Adolf Bertram, který zde věřícím udělil svátost biřmování. Během 2. světové války byly rekvírovány zvony pro vojenské účely. Vendyňský zvon jako zázrakem zůstal tomu ušetřen. A tak se teď můžeme chlubit nejstarším zvonem na Těšínsku - pravděpodobně byl odlit v letech 1420 – 1460 v Krakově a v současnosti zajímavě zdobí obětní stůl.

Nie wiadomo kiedy i przez kogo został kościół zbudowany, lecz wiemy na pewno, że stał tutaj już przed pojawieniem się pierwszej pisemnej wzmianki o naszej wiosce, czyli przed 1300 rokiem. Został zbudowany na wzgórzu nad potokiem, jako murowany z drewnianą wieżą, został poświęcony św. Katarzynie Aleksandryjskiej. Na przestrzeni wieków zmieniał swój wygląd oraz wnętrze. Dla przykładu: pod koniec XIX wieku został zakupiony nowy ołtarz z figurami św. Katarzyny i świętych Piotra i Pawła, stary zniszczony chór został wymieniony na nowy na żelaznych filarach, kościół otrzymał również nowe organy. W roku 1927 zawitał tutaj sam książę i kardynał wrocławski Adolf Bertram udzielając wiernym sakramentu bierzmowania. W czasie II wojny światowej dzwony rekwirowano do celów wojskowych, jednak wędryński dzwon cudem ocalał, dzięki czemu możemy pochlubić się najstarszym dzwonem na Ziemi Cieszyńskiej - został on prawdopodobnie odlany w latach 1420 - 1460 w Krakowie a w chwili obecnej w ciekawy sposób ozdabia ołtarz.



Vendryně č. p. 21
739 94 Vendryně
www.rkfvendryne.wz.cz

Tel.: +420 558 350 230
Mob.: +420 608 466 595

Prohlídku kostela je nutné objednat předem.

Areál

VENDRYŇSKÝ PARK

Vendryňský park se nachází za místními školami. Je to klidné místo se zelení a lavičkami, je zde umístěn památník věnovaný obětem 2. světové války. Součástí parku jsou i průlezky a houpačky pro nejmenší. V r. 2020 zde vyrostlo moderní workoutové hřiště, které ke cvičení využívají jak děti, tak hlavně mládež, ale také dospělí nejrůznějšího věku. K relaxaci je možné využít také místo se zajímavou solankovou fontánou. Na park navazuje moderní areál, který je dějištěm mnoha kulturních a společenských akcí. Velké pódium se zázemím pro účinkující, budova s prodejními stánky a prostorná plocha sloužící jako taneční parket láká organizátory akcí z širokého okolí. Konají se zde taneční zábavy, obecní akce, sportovní přehlídky nebo soukromá přátelská setkání.

Park wędryński znajduje się za miejscowymi szkołami. Jest to spokojne miejsce z zielenią i ławkami, znajduje się tutaj pomnik poświęcony ofiarom II wojny światowej. Częścią parku jest również plac zabaw dla najmłodszych. W 2020 roku powstała tutaj siłownia zewnętrzna, którą wykorzystują do ćwiczeń dzieci, a zwłaszcza młodzież, jak również dorośli w każdym wieku. Ciekawym miejscem jest fontanna solankowa, gdzie można relaksować. Park jest połączony z nowoczesnym kompleksem, w którym odbywa się wiele wydarzeń kulturalnych i towarzyskich. Duża scena z zapleczem dla wykonawców, budynek ze stoiskami handlowymi oraz rozległa przestrzeń, pełniąca funkcję parkietu tanecznego, przyciągają organizatorów imprez z okolicy. Odbywają się tu imprezy taneczne, imprezy gminne, pokazy sportowe czy prywatne spotkania towarzyskie.

739 94 Vendryně
GPS: 49.6650175N, 18.7030200E

www.vendryne.cz
tel. +420 558 554 111

facebook.com/ObecVendryne/

Poznávej a vyhraj!

OBEC VENDRYNĚ

Obec Vendryně leží v severovýchodním cípu České republiky. Zdejší krajina je velmi malebná a to i přesto, že je citelně ovlivněna urbanizací. Nejvíce se na krajinném rázu podepsal vliv Třineckých železáren (tzv. werk) a zásahem do krajiny byla také výstavba silničního a železničního koridoru vedoucího na Slovensko. Ale i tak může z vendryňského nádraží turista i cykloturista pohodlně vyrazit do okolních zajímavých míst Těšínských Beskyd. Jižním směrem se můžeme kochat výhledem na Javorový vrch (1032 m n.m.), Ostrý (1044 m n.m.) či Kozubovou (981 m n.m.) a severovýchodním směrem na horu Prašivou (542 m n.m.) nebo Velkou Čantoryji (995 m n.m.). Obec Vendryně nabízí kromě přírody i bohatý kulturní, společenský a sportovní život. Navštívit můžete hudební a společenské akce ve Vendryňském parku, fotbalové zápasy od žáků po muže, amatérské divadlo či výstavy v kulturním domě Czytelnia nebo se projet po místních cyklostezkách.

Gmina Wędrynia leży na północno-wschodnim krańcu Republiki Czeskiej. Tutejszy krajobraz jest bardzo malowniczy, chociaż w znacznym stopniu wpływa na niego urbanizacja. Największy wpływ na krajobraz wywarła Huta Trzyniecka (tzw. werk) wraz z nowo wybudowanym korytarzem drogowym i kolejowym, prowadzącymi na Słowację. Jednak pomimo tego wszystkiego ze stacji kolejowej Wędrynia turyści i rowerzyści mogą łatwo wyruszyć w okoliczne ciekawe miejsca Beskidu Cieszyńskiego. Na południu rozciąga się widok na górę Jaworowy (1032 m n.p.m.), Ostry (1044 m n.p.m.) czy Kozubową (981 m npm), a na północnym wschodzie w stronę Praszywej (542 m n.p.m.) lub Wielkiej Czantorii (995 m n.p.m.). Oprócz pięknej przyrody miejscowość Wędrynia oferuje również bogate życie kulturalne, towarzyskie i sportowe. W Parku wędryńskim można wziąć udział w imprezach muzycznych i towarzyskich, odbywają się tutaj mecze piłkarskie w kategoriach od dzieci po mężczyzn. W Domu Kultury Czytelnia czynny jest teatr amatorski i wystawy. Można też zwiedzić okolicę udając się lokalnymi ścieżkami rowerowymi.

OBEC VENDRYNĚ

Vendryně 500
739 94 Vendryně
tel. +420 558 554 111
www.vendryne.cz
facebook.com/ObecVendryne/

Poznávej a vyhraj!

MÍSTOPISNÁ HRA

Je určena jednotlivcům i rodinám, povzbuzuje lidi k poznávání polsko-českého pohraničí. Objevitelem se může stát každý, **kdo si vezme tuto brožuru (průvodce) a zábava začíná. Brožury jsou k dispozici v:**

- **- turistickém informačním centru v Brenné,** 43-438 Brenna, ul. Wyzwolenia 77

- **- Obecní knihovně ve Vendryni,** Vendryně č. p. 464, 739 94 Vendryně
  - Obecním úřadu Vendryně, č. p. 500, 739 94 Vendryně
  - hotelu Vitality, Vendryně č. p. 1217, 739 94 Vendryně

Úkolem objevitelů je navštívit stanovená místa a předložit důkaz o jejich „dobytí“.
Návštěvu místa můžete potvrdit dvěma způsoby:

- zřetelnou a čitelnou fotografií (selfie) objevitele z daného místa
(minimálně 3 fotografie míst z polské strany a 3 fotografie míst z české strany)
a
- odpovědí na všechny tajné otázky hry

Po „návštěvě“ všech míst si můžete vyzvednout odměnu v podobě bylinných koupelových solí a mýdel v **Turistickém informačním centru v Brenné,** v **knihovně ve Vendryni nebo v hotelu Vitality ve Vendryni** (po ověření fotografií a tajných odpovědí).

PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020

EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

EUROREGION
TĚŠÍNSKÉ SLEZSKO
ŚLĄSK CIESZYŃSKI

Projekt „Ativně v přírodě” spolufinancovaného z prostředků Evropského Fondu pro Regionální Rozvoj – Programu Interreg V-A Česká republika-Polsko a státního rozpočtu PR v rámci Fondu mikroprojektů Euroregionu Śląsk Cieszyński – Těšínské Slezsko

Těšínské Slezsko
Pro všechny

Śląsk Cieszyński

Obec Vendryně

Gmina Brenna

OPKiS Brenna

AKTIVNĚ V PŘÍRODĚ
AKTYWNIE W NATURZE

Poznávej a vyhraj!

„VANDROVNÍK"

z Vendryně do Brennej

CZ PL
PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020

EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

EUROREGION
TĚŠÍNSKÉ SLEZSKO
ŚLĄSK CIESZYŃSKI